



## LED SOLAR LIGHTS

(GB) (IE) (NI)

### LED SOLAR LIGHTS

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### BALISES SOLAIRES À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

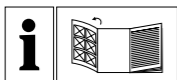
### LED-SOLARLAMPEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

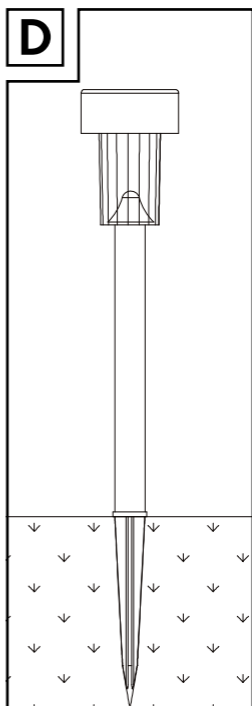
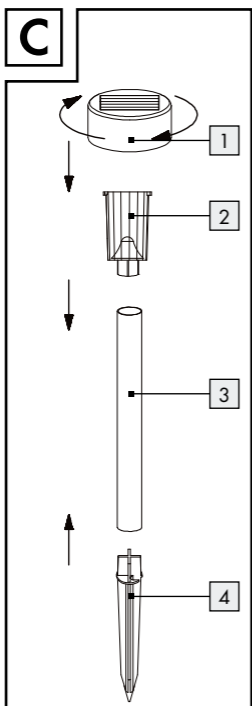
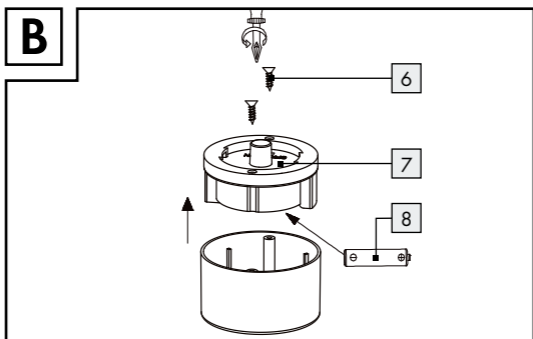
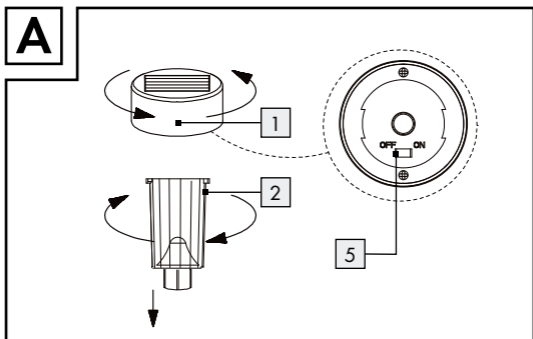
(DE) (AT) (CH)

### LED-SOLARLEUCHTEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise












GB / IE / NI	Operation and safety notes	Page	5
FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	25
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	35





<b>List of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 6
Proper use.....	Page 6
Description of parts and features.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
<b>Safety instructions</b> .....	Page 8
Product-specific safety instructions.....	Page 8
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 8
<b>Functioning</b> .....	Page 9
<b>Preparing for use</b> .....	Page 10
Installing the product.....	Page 10
Setting up the product.....	Page 10
Replacing the rechargeable battery.....	Page 10
Charging the rechargeable battery.....	Page 11
<b>Maintenance and care</b> .....	Page 11
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 11
<b>Disposal</b> .....	Page 12
<b>Warranty</b> .....	Page 13
Warranty claim procedure.....	Page 13
Service.....	Page 14

<b>List of pictograms used</b>	
	Observe the warnings and safety instructions!
	Splashproof
	Direct current
<b>W</b>	Watt (effective power)
	This product is not suitable as residential room lighting.
	Wear safety gloves!
	Explosion hazard!
	Environmental damage due to incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!
	Dispose of the packaging and the product in an environmentally friendly manner!
	Includes Ni-MH battery


## **LED Solar Lights**

### **● Introduction**









We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### **● Proper use**

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and not intended for commercial or for use in other applications.

-  Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.
- This product is suitable for extreme temperature up to  $-21^{\circ}\text{C}$ .

## ● Description of parts and features


 Solar cell housing	 ON/OFF switch
 Lamp shade	 Fastening screws
 Pole	 Battery compartment lid
 Ground stake	 Rechargeable battery

## ● Scope of delivery

5 Solar cell housing with LED and rechargeable battery  
 5 Lamp shades  
 5 Poles  
 5 Ground stakes  
 1 Instructions for use

HG03854A: 1 x green, 1 x blue, 1 x purple,  
 1 x turquoise, 1 x pink  
 HG03854B: 5 x anthracite

## ● Technical data

Operating voltage:  $1.2\text{V} \text{---}$   
 Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery /  
 AAA /  $1.2\text{V} \text{---}$  / 150 mAh  
 Bulb: 1 x LED (not replaceable)  
 Power: 0.008 W  
 Degree of protection:  IP44 (splash proof)  
 Solar cell: approx. 30 x 30 mm (L x W)  
 Lighting Duration  
 (with full charge): approx. 8 hours



## Safety instructions

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

### ● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.




## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.



## Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF switch **5**. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED is a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery **8** does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

## ● **Preparing for use**

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

### ● **Installing the product**

Install the product in accordance with Figures A, C, D:

1. Rotate the solar cell housing [1] anticlockwise out of the lamp shade [2] (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch [5] into the ON position to switch the light on.
3. Insert the solar cell housing [1] into the lamp shade [2] and tighten by turning it clockwise.
4. Place the lamp shade [2] on to the pole [3].
5. Take out the ground stake [4] from the pole [3] and insert the ground stake [4] into the pole [3] with the tip facing downwards (see Fig. C).
6. Your product is ready for use (see Fig. D).

### ● **Setting up the product**

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

### ● **Replacing the rechargeable battery**

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Separate the solar cell housing [1] from the lamp shade [2] by moving it anti-clockwise (see Fig. A). Switch off the light with the ON-/OFF-switch [5].
2. Loosen the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment lid [7] of the solar cell housing [1] with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).

3. Take care not to damage the cables and cable connections (see Fig. B).
4. Exchange the old rechargeable battery **8** to a new one. Take care about the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see chapter "Technical data").
5. Now again fasten the battery compartment lid **7**, fasten the fastening screws **6** by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch **5** to the position ON.
6. Connect the solar cell housing **1** again to the lamp shade **2** and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

## ● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

## ● Maintenance and care

The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

## ● Troubleshooting

**Note:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

**Note:** Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you

enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

### **NI Service Northern Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 16
<b>Introduction</b> .....	Page 16
Utilisation conforme .....	Page 16
Descriptif des pièces .....	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 18
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 18
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....	Page 18
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 19
<b>Mise en service</b> .....	Page 20
Montage du produit .....	Page 20
Installation du produit.....	Page 20
Remplacer la pile .....	Page 20
Chargement de la pile.....	Page 21
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 21
<b>Problèmes et solutions</b> .....	Page 21
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 22
<b>Garantie</b> .....	Page 23
Faire valoir sa garantie.....	Page 24
Service après-vente .....	Page 24

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b>	
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Protégé contre les projections d'eau
	Tension continue
<b>W</b>	Watt (puissance active)
	Ce produit ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce d'un ménage.
	Portez des gants de protection.
	Risque d'explosion !
	Pollution en cas de mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !
	Mettez l'emballage et le produit au rebut dans le respect de l'environnement !
	Avec pile rechargeable Ni-MH

## **Balises solaires à LED**


### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### **● Utilisation conforme**

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit se destine à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.



-  Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.
- Ce produit résiste aux températures extrêmes, jusqu'à -21°C.

## ● Descriptif des pièces

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Boîtier à cellule solaire          | <b>6</b> Vis de fixation                  |
| <b>2</b> Abat-jour                          | <b>7</b> Couvercle du compartiment à pile |
| <b>3</b> Tige                               | <b>8</b> Pile                             |
| <b>4</b> Piquet                             |   |
| <b>5</b> Interrupteur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) |   |

## ● Contenu de la livraison

5 boîtiers de cellule solaire avec LED et pile  
 5 abat-jours  
 5 tiges  
 5 piquets  
 1 mode d'emploi

HG03854A : 1 x vert, 1 x bleu, 1 x lilas,  
 1 x turquoise, 1 x rose  
 HG03854B : 5 x anthracite


## ● Caractéristiques techniques

Tension de service : 1,2 V $\equiv$

Pile : 1 x pile Ni-MH/AAA/  
 1,2 V $\equiv$ / 150 mAh

Ampoule : 1 x LED (ne peut être  
 remplacée)

Puissance : 0,008 W

Indice de protection :  IP44 (projections  
 d'eau)

Cellule solaire : env. 30 x 30 mm (L x l)

Durée d'éclairage (lorsque la  
 pile entièrement chargée) : env. 8 heures



## Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR !


- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

### ● Instructions de sécurité spécifiques au produit


- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**  
Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

## Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur ON / OFF 5. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED intégrée est une ampoule économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile 8 ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

## ● **Mise en service**

**Remarque :** Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage.

## ● **Montage du produit**

Assemblez le produit conformément aux illustrations A, C, D :

1. Dévissez le boîtier à cellule solaire [1] de l'abat-jour [2] en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir fig. A).
2. Poussez l'interrupteur ON/OFF [5] sur la position «ON», pour allumer la lampe.
3. Remplacez le boîtier à cellule solaire [1] sur l'abat-jour [2] et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Fixez l'abat-jour [2] sur la tige [3].
5. Retirez le piquet [4] de la tige [3] et placez le piquet [4] avec sa pointe orientée vers le bas dans la tige [3] (voir ill. C).
6. Votre produit est désormais prêt à l'emploi (voir ill. D).

## ● **Installation du produit**

- Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable.
- Veillez à vous assurer de sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage ou de l'installation. Le produit pourrait être endommagé. Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement, et le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

## ● **Remplacer la pile**

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

1. Dévissez le boîtier à cellule solaire [1] de l'abat-jour [2] en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une

- montre (voir fig. A). Éteignez la lampe en basculant l'interrupteur ON/OFF [5] en position «OFF».
2. Desserrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Soulevez ensuite le couvercle du compartiment à pile [7] du boîtier de la cellule solaire [1] avec un tournevis plat (voir ill. B).
  3. Veillez à ne pas endommager de câble ni de raccord de câble (voir ill. B).
  4. Remplacez l'ancienne pile [8] par une pile neuve. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir «Caractéristiques techniques»).
  5. Fermez le couvercle du compartiment à piles [7] et serrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Basculez l'interrupteur ON/OFF [5] sur la position «ON».
  6. Connectez le boîtier à cellule solaire [1] de nouveau avec l'abat-jour [2]. Assemblez ensuite les autres pièces du produit (voir ill. C).

## ● **Chargement de la pile**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de rechargement de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

## ● **Entretien et nettoyage**

La LED n'est pas remplaçable. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

## ● **Problèmes et solutions**

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances

lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800 919270

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 26
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 26
Correct gebruik .....	Pagina 26
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 27
Omvang van de levering.....	Pagina 27
Technische gegevens.....	Pagina 27
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 28
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 28
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 28
<b>Functie</b> .....	Pagina 29
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 29
Product monteren .....	Pagina 30
Product plaatsen .....	Pagina 30
Batterij vervangen .....	Pagina 30
Batterij opladen.....	Pagina 31
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 31
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina 31
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 32
<b>Garantie</b> .....	Pagina 33
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 33
Service .....	Pagina 34

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b>	
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!
	Spatwaterdicht
	Gelijkspanning
<b>W</b>	Watt (nuttig vermogen)
	Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.
	Draag veiligheidshandschoenen.
	Explosiegevaar!
	Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen / accu's!
	Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!
	Incl. Ni-MH-batterij


## **LED-solarlampen**

### **● Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### **● Correct gebruik**

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

- 
 Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.
- Dit product is geschikt voor extreme temperaturen tot  $-21^{\circ}\text{C}$ .

## ● Beschrijving van de onderdelen


- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b> Behuizing van de zonnecel | <b>5</b> ON-/OFF-schakelaar (AAN/UIT) |
| <b>2</b> Lampenkap                 | <b>6</b> Bevestigingsschroeven        |
| <b>3</b> Staaf                     | <b>7</b> Deksel van batterijvak       |
| <b>4</b> Grondpen                  | <b>8</b> Batterij                     |

## ● Omvang van de levering

5 behuizingen voor de zonnecel met LED en batterij  
 5 lampenkappen  
 5 staven  
 5 grondpennen  
 1 bedieningshandleiding

HG03854A: 1 x groen, 1 x blauw, 1 x paars,  
 1 x turquoise 1 x roze  
 HG03854B: 5 x antraciet

## ● Technische gegevens

Voedingsspanning:	1,2 V $\equiv$
Batterij:	1 x Ni-MH-batterij / AAA / 1,2 V $\equiv$ / 150 mAh
Verlichtingsmiddel:	1 x LED (niet vervangbaar)
Vermogen:	0,008 W
Beschermingsgraad:	 IP44 (spatwaterdicht)
Zonnecel:	ca. 30 x 30 mm (L x B)
Verlichtingsduur (bij volle accu):	ca. 8 uur



## Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!**

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

### ● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Let erop dat de zonnecel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Hierdoor wordt de werking van de zonnecel belemmerd.



## **Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's**

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

## Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

## Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

## ● Functie

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Schakel het product met de ON-/OFF-schakelaar **5** in. Bij beginnende donkerheid schakelt het product zich automatisch in. De ingebouwde LED is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij **8** bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

## ● Ingebruikname

**Opmerking:** verwijder het verpakkingsmateriaal alstublieft in zijn geheel.

## ● Product monteren

Monteer het product overeenkomstig de afbeeldingen A, C, D:

1. Draai de behuizing van de zonnecel [1] linksom uit de lampenkap [2] (zie afb. A).
2. Schuif de ON-/OFF-schakelaar [5] op "ON" om het licht in te schakelen.
3. Plaats de behuizing van de zonnecel [1] in de lampenkap [2] en draai deze rechtsom vast.
4. Steek de lampenkap [2] op de staaf [3].
5. Haal de grondpen [4] uit de staaf [3] en plaats de grondpen [4] met de punt naar onder in de staaf [3] (zie afb. C).
6. Uw product is nu gereed voor gebruik (zie afb. D).

## ● Product plaatsen

- Steek het gemonteerde product zover in de grond (het gazon, een bloemperk) totdat het stabiel staat.
- Zorg voor een veilige stand. Pas bij de montage c.q. het plaatsen geen geweld toe, bijv. hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat de zonnecel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, aangezien het licht anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

## ● Batterij vervangen

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. Haal de behuizing van de zonnecel [1] van de lampenkap [2] door deze linksom te draaien (zie afb. A). Schakel de lamp met de ON-/OFF-schakelaar [5] uit door de schakelaar naar de positie "OFF" te schuiven.
2. Maak de bevestigingsschroeven [6] met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier los. Til vervolgens de deksel van het batterijvak [7] van de behuizing van de zonnecel [1] met behulp van een schroevendraaier met platte kop (zie afb. B).
3. Let erop, dat u geen kabel of kabelverbindingen beschadigt (zie afb. B).
4. Vervang de oude batterij [8] door een nieuwe. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het

batterijvak aangegeven. Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type (zie "Technische gegevens").

5. Sluit het deksel van het accuvak **7**, draai de bevestigingschroeven **6** met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de ON-/OFF-schakelaar **5** op "ON".
6. Verbind de behuizing van de zonnecel **1** weer met de lampenkap **2**. Zet vervolgens de andere delen van het product in elkaar (zie afb. C).

## ● Batterij opladen

Let erop dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij laadt.

De oplaadduur van de batterij bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

## ● Onderhoud en reiniging

De LED is niet vervangbaar. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.

## ● Storingen verhelpen

**Opmerking:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

**Opmerking:** elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren het product.	Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



**Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**



Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 36
<b>Einleitung</b> .....	Seite 36
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 36
Teilebeschreibung .....	Seite 37
Lieferumfang .....	Seite 37
Technische Daten .....	Seite 37
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 38
Produktspezifische Sicherheitshinweise .....	Seite 38
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite 38
<b>Funktionsweise</b> .....	Seite 39
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 40
Produkt montieren .....	Seite 40
Produkt aufstellen .....	Seite 40
Akku austauschen .....	Seite 40
Akku aufladen .....	Seite 41
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite 41
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite 41
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 42
<b>Garantie</b> .....	Seite 43
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 43
Service .....	Seite 44

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b>	
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Spritzwassergeschützt
	Gleichspannung
<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)
	Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Explosionsgefahr!
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!
	Entsorgen Sie die Verpackung und das Produkt umweltgerecht!
	Inkl. Ni-MH-Akku


## **LED-Solarleuchten**

### **● Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### **● Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatzbereich, nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis zu  $-21^{\circ}\text{C}$ .

## ● Teilebeschreibung


- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| <b>1</b> Solarzellogehäuse | <b>5</b> ON-/OFF-Schalter (EIN/AUS) |
| <b>2</b> Lampenschirm      | <b>6</b> Befestigungsschrauben      |
| <b>3</b> Stab              | <b>7</b> Akkufachabdeckung          |
| <b>4</b> Erdspieß          | <b>8</b> Akku                       |

## ● Lieferumfang

- 5 Solarzellogehäuse mit LED und Akku
- 5 Lampenschirme
- 5 Stäbe
- 5 Erdspieße
- 1 Bedienungsanleitung

- HG03854A: 1 x grün, 1 x blau, 1 x lila,  
1 x türkis, 1 x pink
- HG03854B: 5 x anthrazit

## ● Technische Daten

- Betriebsspannung: 1,2 V $\equiv$
- Akku: 1 x Ni-MH-Akku / AAA /  
1,2 V $\equiv$  / 150 mAh
- Leuchtmittel: 1 x LED (nicht austauschbar)
- Leistung: 0,008 W
- Schutzgrad:  IP44 (spritzwassergeschützt)
- Solarzelle: ca. 30 x 30 mm (L x B)
- Leuchtdauer (bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



## Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

### ● Produktspezifische Sicherheitshinweise


- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem ON-/OFF-Schalter **5** ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku **8** erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

## ● **Inbetriebnahme**

**Hinweis:** Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.

### ● **Produkt montieren**

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C, D:

1. Drehen Sie das Solarzellengehäuse **1** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **2** (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf Position ON, um das Licht einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **1** in den Lampenschirm **2** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Stecken Sie den Lampenschirm **2** auf den Stab **3**.
5. Nehmen Sie den Erdspeiß **4** aus dem Stab **3** heraus und setzen Sie den Erdspeiß **4** mit der Spitze nach unten zeigend in den Stab **3** ein (siehe Abb. C).
6. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit (siehe Abb. D).

### ● **Produkt aufstellen**

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

### ● **Akku austauschen**

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Trennen Sie das Solarzellengehäuse **1** vom Lampenschirm **2**, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. A). Schalten Sie das Licht mit dem ON-/OFF-Schalter **5** aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.



2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [6]. Hebeln Sie anschließend den Akkufachdeckel [7] des Solarzellengehäuses [1] mittels eines Schlitzschraubendrehers (siehe Abb. B) auf.
3. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen (siehe Abb. B).
4. Ersetzen Sie den alten Akku [8] durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie den Akkufachdeckel [7], ziehen Sie die Befestigungsschrauben [6] mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter [5] auf die Position „ON“.
6. Verbinden Sie das Solarzellengehäuse [1] wieder mit dem Lampenschirm [2]. Setzen Sie anschließend die anderen Teile des Produkts zusammen (siehe Abb. C).

## ● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

## ● Wartung und Reinigung

Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Fehler beheben

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.  
0,40 CHF / Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG03854A/HG03854B  
Version: 03 / 2020

Last Information Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stand der Informationen: 02 / 2020  
Ident.-No.: HG03854A / B022020-GB/IE/NI/BE/NL



IAN 340428\_1910

